

4 de Abril del 2021– Domingo de Pascua



OUR LADY OF MERCY PARISH

(PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED)

Our Lady of Mercy – 2600 Shasta View Drive, Redding, CA 96002
Mary Queen of Peace – 30719 Shingletown Ridge Road, Shingletown, CA 96088

Phone - (530) 222-3424

Fax - (530) 221-5717

Website: www.olmredding.net & e la Red: www.olmredding.net






| EL CLERO | SACRAMENTOS | PROGRAMA |
|--|---|--|
| <p><u>Rev. Jhay Galeon</u> Pastor fr.jhay@olmredding.net</p> <p>Rev. Ashok Stephen OMI Parochial Vicar Fr.stev@olmredding.net</p> <p><u>Diaconos:</u> <u>Rav Hemenway</u> deaconrayh@att.net</p> <p><u>Raymond Arnold</u> deacon.raymond@olmredding.net</p> <p><u>José Ceja</u> deacon.jose@olmredding.net</p> | <p><u>Sacramento de Reconciliación</u> O por cita, comuníquese a la oficina</p> <p><u>Unción de los Enfermos</u> Este sacramento está disponible para aquellos que están gravemente enfermos o aquellos que van a tener una cirugía mayor, favor de llamar a la oficina con tiempo.</p> <p><u>Baptismo</u> Se requieren dos pláticas de preparación. Por favor llame a la oficina para informarse sobre el registro.</p> <p><u>Bodas</u> Debe registrarse por lo menos seis meses antes de la boda, por favor llame a la oficina para empezar el proceso de preparación.</p> <p><u>Quinceañeras</u> Debe registrarse por lo menos con dos meses de anticipación. Se requiere una plática con la Quinceañera y su corte, un ensayo y confesión.</p> | <p><u>Horario de la Oficina - Salón</u> lunes– viernes 8:00AM a 4:00PM</p> <p><u>Horario de las Misas</u> Our Lady of Mercy Sábado, 4:00PM Domingo, 8:30AM, 11:00AM y 1:00PM (español) Mary Queen of Peace Shingletown— Domingo, 10:30AM</p> <p><u>Misa Diaria</u> Our Lady of Mercy L-V 7:30AM</p> |
| REFLEXIÓN | | |

LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR

Pasado el día de reposo, María Magdalena, María la madre de Jacobo y Salomé compraron especias aromáticas para ir a ungirlo. Y muy de mañana, el primer día de la semana, cuando había salido el sol, fueron al sepulcro. Y se decían unos a otros: "¿Quién nos removerá la piedra de la entrada del sepulcro?" Y mirando hacia arriba, vieron que la piedra había sido removida, era muy grande. Y al entrar en el sepulcro, vieron a un joven sentado al lado derecho, vestido con una túnica blanca, y se alarmaron. Y les dijo: "No se alarmen. Buscan a Jesús de Nazaret, que fue crucificado. Se ha levantado; Él no está aquí. Vean el lugar donde lo pusieron. Pero vayan, díganle a sus discípulos y a Pedro que él va antes que ellos a Galilea. Allí lo verán, tal como se los dijo". Y salieron y huyeron del sepulcro, porque el temor y el asombro se apoderaron de ellos, y no dijeron nada a nadie, porque tenían miedo.

- Marcos 16: 1-8 ¡FELIZ PASCUA PARA TODOS!

| Bienvenidos: Por favor registre o actualice su información | | | | | |
|--|---------------|-------------------------|------------|--|--|
| Apellido (s) _____ | | Nombre (s) _____ | | | |
| Dirección _____ | | Ciudad/Estado/Zip _____ | | | |
| Teléfono _____ | Celular _____ | E-Mail _____ | | | |
| Niños: Nombre _____ | Edad _____ | Nombre _____ | Edad _____ | | |
| Niños: Nombre/ _____ | Edad _____ | Nombre _____ | Edad _____ | | |
| Por favor complete y envíe por correo a Our Lady of Mercy Parish, 2600 Shasta Vista Dr., Redding, CA 96002 | | | | | |

| Sugerencias | Actividades de la Parroquia | | | | |
|---|--|-------------|--|---|--|
| <p>Si te sientes enfermo o presentas síntomas, o estuviste expuesto con alguien infectado del COVID-19 por favor quedate en casa.</p> <p>Recuerda si comulgas consume el cuerpo de Cristo ahí enfrente del Sacerdote o de los Ministros Extraordinarios no lo lleves a tu banca mucho menos fuera de la Iglesia. Papás vigilar a sus hijos. Recibe la comunión en tu mano gracias</p> | <p>El condado de Shasta permanece en el nivel rojo. Las misas en interiores se han reanudado siguiendo los mismos protocolos que antes:</p> <p>Se requieren cubre bocas, por favor quitarse el cubre bocas antes de la Comunión.</p> <p>Practicar la distancia social, manteniendo la socialización al mínimo.</p> <p>El desinfectante de manos está disponible y se recomienda. No tomarse de la mano durante el "Padre Nuestro" ni Intercambiar el "Signo de la Paz"</p> <p>La dispensa emitida por el obispo Soto se mantiene vigente para personas de 65 años o más o con condición de salud vulnerable</p> | | | | |
| Domingo de Pascua | | | | | |
| <p>El Domingo de Resurrección o de Pascua es la fiesta más importante para todos los católicos, ya que con la Resurrección de Jesús es cuando adquiere sentido toda nuestra religión.</p> <p>Cristo triunfó sobre la muerte y con esto nos abrió las puertas del Cielo. En la Misa dominical recordamos de una manera especial esta gran alegría. Se enciende el Cirio Pascual que representa la luz de Cristo resucitado y que permanecerá prendido hasta el día de la Ascensión, cuando Jesús sube al Cielo.</p> <p>La Resurrección de Jesús es un hecho histórico, cuyas pruebas entre otras, son el sepulcro vacío y las numerosas apariciones de Jesucristo a sus apóstoles.</p> <p>Cuando celebramos la Resurrección de Cristo, estamos celebrando también nuestra propia liberación. Celebramos la derrota del pecado y de la muerte.</p> <p>En la resurrección encontramos la clave de la esperanza cristiana: si Jesús está vivo y está junto a nosotros, ¿qué podemos temer?, ¿qué nos puede preocupar?</p> <p>Cualquier sufrimiento adquiere sentido con la Resurrección, pues podemos estar seguros de que, después de una corta vida en la tierra, si hemos sido fieles, llegaremos a una vida nueva y eterna, en la que gozaremos de Dios para siempre.</p> <p>San Pablo nos dice: “Si Cristo no hubiera resucitado, vana sería nuestra fe” (I Corintios 15,14)</p> <p>Si Jesús no hubiera resucitado, sus palabras hubieran quedado en el aire, sus promesas hubieran quedado sin cumplirse y dudáramos que fuera realmente Dios.</p> <p>Pero, como Jesús sí resucitó, entonces sabemos que venció a la muerte y al pecado; sabemos que Jesús es Dios, sabemos que nosotros resucitaremos también, sabemos que ganó para nosotros la vida eterna y de esta manera, toda nuestra vida adquiere sentido.</p> <p>La Resurrección es fuente de profunda alegría. A partir de ella, los cristianos no podemos vivir más con caras tristes. Debemos tener cara de resucitados, demostrar al mundo nuestra alegría porque Jesús ha vencido a la muerte.</p> | <p>La adoración al Santísimo Sacramento ha regresado y continúa todos los viernes en la iglesia de 8 a 4 pm.</p> <p>Mientras hacemos la transición de regreso a la misa interior, tenga en cuenta lo siguiente, respetándonos unos a otros.</p> <p>Cuando espere en la fila para las confesiones, siga socializando al mínimo. Mientras espera haga su examen de conciencia y de la penitencia una prioridad absoluta.</p> <p>Antes del comienzo de cada Misa, dé al demás tiempo para la reflexión, la oración y la limpieza de distracciones, permitiendo la participación consciente en la Sagrada Eucaristía.</p> <p>El cuarto para los niños que lloran permanece cerrado temporalmente. Sin embargo, el vestíbulo de la iglesia es una opción si necesita levantarse porque su niño está cansado puede llevarlo al vestíbulo en la estrada de la Iglesia.</p> <tr> <th data-bbox="797 1087 1505 1129">Bendiciones</th><th data-bbox="797 1087 1505 1129"></th></tr> <tr> <td data-bbox="797 1129 1505 1904"> <p>La vida y la muerte no son nada cuando tienes fe en Cristo.</p> <p>En nombre del P. Jhay, el P. Stephen y el personal de la parroquia, deseamos a todos nuestros feligreses una feliz y bendecida Pascua.</p> <p>Les damos nuestras más sinceras felicitaciones a nuestros sacerdotes por decirle si al Señor nuestro Dios.</p> <p>Felicidades por el día del Sacerdote y de la Santa Eucaristía.</p>  </td><td data-bbox="797 1129 1505 1904"></td></tr> | Bendiciones | | <p>La vida y la muerte no son nada cuando tienes fe en Cristo.</p> <p>En nombre del P. Jhay, el P. Stephen y el personal de la parroquia, deseamos a todos nuestros feligreses una feliz y bendecida Pascua.</p> <p>Les damos nuestras más sinceras felicitaciones a nuestros sacerdotes por decirle si al Señor nuestro Dios.</p> <p>Felicidades por el día del Sacerdote y de la Santa Eucaristía.</p>  | |
| Bendiciones | | | | | |
| <p>La vida y la muerte no son nada cuando tienes fe en Cristo.</p> <p>En nombre del P. Jhay, el P. Stephen y el personal de la parroquia, deseamos a todos nuestros feligreses una feliz y bendecida Pascua.</p> <p>Les damos nuestras más sinceras felicitaciones a nuestros sacerdotes por decirle si al Señor nuestro Dios.</p> <p>Felicidades por el día del Sacerdote y de la Santa Eucaristía.</p>  | | | | | |

Artículos para su publicación en el boletín o anuncios deben enviarse a mas tardar el lunes antes de las 4:pm para la próxima publicación por Correo Electrónico, a: bulletineditor@olmredding.net

ACTIVIDADES DE LA PARROQUIA

El catecismo para los niños regres el miércoles 14 de Abril a la misma hora en el salón Parroquial

SERVICIO A LA COMUNIDAD

¿Usted o alguien que conoce necesita ayuda para llevarlo a sus citas médicas, hacer la compra o simplemente para que le entreguen la comida? Vista Assisted Living and Memory Care está llegando a los necesitados ofreciéndoles una mano amiga. Para obtener más información o para programar, llame a Sherry Mundt al 530-510-4683.

Un pequeño grupo dentro de nuestra parroquia continúa haciendo bolsas de regalos para el Hospital Infantil Shriners en Sacramento. Estas bolsas incluyen mantas para niños hechas a mano, fundas de almohada, libros para colorear, crayones, cepillos de dientes y un juguete pequeño, por nombrar algunos. Este ministerio necesita juguetes para que los niños los guarden en las bolsas. Los juguetes deben caber en una bolsa de 12 x 12 y cuestan \$ 10 o menos. Los artículos se pueden dejar en la oficina o comunicarse con Ruth Smith para obtener más información al 243-8705.

Sorteos de bolsas de comida de Cuaresma: ¿Conoce a alguien que pueda beneficiarse de una bolsa de comida especial de Cuaresma de OLM Pantry? ¿O quizás necesitas una para cocinar una cena de Pascua para su familia? El martes 16 de marzo de 8 am a 10 am, nuestros voluntarios de la despensa estarán entregando bolsas grandes de comida frente al salón parroquial. No es necesario registrarse, solo preséntese y reciba una bolsa completa con todos sus adornos de Pascua.

DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA



Únase a nosotros a este evento bilingüe el 11 de abril domingo de la Divina Misericordia de 3 a 4:00 pm en la iglesia. Animamos a todos a orar como familia parroquial por la Misericordia, ya que tenemos la Bendición, la Adoración y la Coronilla de la Divina Misericordia.

AYUDANOS

La Oficina Parroquial está buscando fotos tomadas desde 2017 hasta la actualidad. misas, bautizos, reuniones, etc. Estamos en preparación para hacer un nuevo directorio parroquial en algún momento de este verano. Las fotos se pueden enviar por correo electrónico a: jessica@olmredding.net o dejarlas en la oficina. Gracias por tu ayuda.

INTENCIONES Y MISAS

| | |
|--------------|---|
| 4/3 5 PM | HOLY SATURDAY |
| 4/4 8:30 am | Dr. William Bill Baker + / Glenn Thompson, SI |
| | Donna Heile + / Pauline Siino, SI |
| 10:30 AM MQP | Benjamin Hayes + |
| 11:00 AM | Baugh Family, SI / Rudy Cadungon, SI |
| | Purita Peredo + / John Schlenz, SI |
| 1:00 PM | Jesus & Matilde Manzo, SI / Javier Cardenas Basurto + |
| 4/5 | Jenny & Gene Latapie + / Purita Peredo + |
| 4/6 | Florence & Gaston Latapie + |
| 4/7 | Regula Flores, SI / Wayne & Gerri Scott, SI |
| 4/8 | Jose & Monica Cota + |
| 4/9 | Amari Grady, SI |

POR LOS ENFERMOS

| | | |
|---------------------|------------------------|-------------------------|
| Aguilar, Briseda | Lojewski, Carmen | Sanchez, Terri |
| Arnett, Keith | Mannion, Kathy | Schmidt, Mary Lou |
| Barrett, Je Anne | Manzo, Jesus & Matilde | Shebeck, Anthony |
| Bushnell, Joe | Morgan, James W. | Split, Tiffany |
| Chavez, Rigo | Mayr, Doreen | Stillwell, Ellie |
| Comas, Russell D. | Neidlinger, Kay | Taylor, Cheryl |
| Cossey, Irma | Pelayo, Luz | Taylor, Jim |
| De Herrera, Marlene | Pound, Ashley | Torres, Monica |
| Del Torro, Bea | Rebollar, Mario | Tussing, Angie |
| Goldsmith, Cristine | Recio, Tony | Uphus, Robert |
| Gonzales, Raymond | Rivera, Vicente | Williams, Sandy |
| Johnson, Ashton | Rochford, Crystal | Lord, |
| Johnson, Larry | Roy, Mary | Hear our Prayers |
| Krawczyk, John | Sanchez, Mike | & Heal Them. |

DONACIONES

| 28-Mar-21 | OLM | MQP | Total |
|---------------------------|------------|------------|------------|
| Colecta del Domingo | \$4,865 | \$545 | \$5,410 |
| Presupuesto | \$6,534 | \$586 | \$7,120 |
| Diferencia | (\$1,669) | (\$41) | (\$1,710) |
| Avg Semana YTD | \$5,358 | \$505 | \$5,863 |
| Presupuesto | \$6,534 | \$586 | \$7,120 |
| Avg semana + / - | (\$1,176) | (\$81) | (\$1,257) |
| Year-To-Fecha | \$208,954 | \$19,698 | \$228,652 |
| Presupuesto | \$254,826 | \$22,854 | \$277,680 |
| Diferencia | (\$45,872) | (\$3,156) | (\$49,028) |
| Proyectos | Costo | Donaciones | % Donacion |
| Estacionamiento | | | |
| Mtto. del Edificio | \$1,546 | | |
| Gracias por su Genoridad! | | | |

LADY OF GRACE CARE FACILITY FOR THE ELDERLY

State Lic.#455002708



277 Edinburgh Place
Redding, CA 96003

*Caring with Compassion and
Dignity in a home-like setting*

530-226-1689

Printing • Copying • Graphics • Promotional Products
(530) 221-0400

2920 Innsbruck Dr., Redding, CA 96003



WE DESIGN, PRINT & PROMOTE...YOU!

*Thank You
St. Jude
Thaddeus*

Joe & Lori Martino, REALTORS®

CalBRE #01154803 & 01302701

Cell: (530) 227-1125 Joe

Cell: (530) 515-7051 Lori

Fax: (530) 221-5231

reddinghomefinder @ charter.net



C&C PROPERTIES

2120 Churn Creek Rd.
Redding, CA 96002



Shorty's EATERY AND CATERING



AMERICAN & FILIPINO FOOD
15350 HWY 299 WEST
530.262.3713
Rollie Cadungon-Parishioner

Winkler & Associates

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
Full Service Accounting and Tax Preparation
KAREN L. WINKLER, C.P.A.
Parishioner
1551 Hartnell Ave. • Redding, CA 96002
(530) 222-8996



SAINT JOSEPH
• SCHOOL •
SERVIAM



Representing Injured Workers

FREE CONSULTATION!

(530) 422-8181

hernandezworkcomp.com

Redding Eureka Crescent City

Lila Wilson DDS. PC Office

Ph: (530) 605-3350 Fax: (530) 605-3351

Welcome To Comprehensive Dentistry in Redding
2100 Hilltop Dr Suite A • Redding CA 96002

Now Available From
9am to 5pm



Home of the Famous "Self Service With Service" Gas Pumps

482 E Cypress Ave & Bechelli Lane
Redding, CA 96003

530-223-3405

www.JAS76.com

COMPLETE Automotive Repair Since 1979

service@jas76.com



Supporting the mission of
the Sisters of Mercy at
Mercy Medical Center Redding

DONATE TODAY!

Contact Maggie Redmon at 247.3424

Hey Y'all

Rosena McAuliffe enjoys her coffee while
offering interesting perspectives on
bible characters.

Check it out on her YouTube channel

Rosena's Bible Minutes



Rosena's Bible

Minutes

on

YouTube

Leslie Lierly

Mobile: (530) 356-8817
Direct: (530) 245-2891
llierly@sbcglobal.net



SPECIAL TOUCH

Carpet & Upholstery Cleaning
Commercial & Residential

Specializing in Oriental Carpet Cleaning

244-6345

Mike & Debbie Martin

Insured
& Bonded

ST JOSEPH CEMETERY

CASKET BURIAL • CREMAINS

530.243.3463

*All are
Welcome!*

Raileen Lagoc, MD, FAAP Pediatrician



1850 Rosaline Avenue
Redding, California 96001
Phone: (530) 244-6534
Fax: (530) 244-6595
(Most insurances accepted)

Children's health is the family's wealth.



McDonald's Chapel

Est. 1928

&

Redding Memorial Park

Est. 1879

Proud to accommodate the order of
Catholic/Christian funerals.

1275 Continental Street • Redding, CA 96001
530.241.1626
FD-177/COA-467

Allen & Dahl FUNERAL CHAPEL

*Celebrating
a lifetime
of love*

Anderson FD-1435

365-5466

Redding FD-516

243-1525

Palo Cedro FD-1558

547-4444

Charitable Gift Annuities (CGA's)

Creating your Legacy



With a CGA you can accomplish two things.

- 1) Create a current steady stream of income for yourself
- 2) Provide your parish, parish school, or favorite Catholic charity with a legacy gift.

For more
information
contact:



(916) 733-0266 / foundation@sed.org / tcfcagift.org



Knights of Columbus

REDDING COUNCIL, No. 3978
246-7254

Robert C. Shoff, D.D.S.



Orthodontics
for Adults
and Children

340 Hartnell, Suite C
223-2622
Parishioner

Healthcare you can believe in.

www.mercy.org



Dignity Health.
Mercy Medical Center
Redding